

La langue française dans le monde

Lis les questions attentivement !

Réponds par des phrases complètes
aux questions suivantes les unes
après les autres !



1. Toi et ton environnement linguistique.

- a) Comment t'appelles-tu ? _____
- b) Où est-ce que tu habites ? _____
- c) Quelles langues et quels dialectes parle-t-on chez toi?

- d) Où est-ce que tu es né(e) ? _____

- e) Quelles langues et quels dialectes parle-t-on dans cette ville/ région ?

- f) Quels autres langues et dialectes parles-tu ?

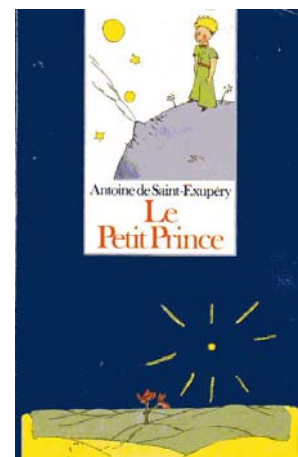
2. Toi et le Petit Prince.

- a) As-tu déjà lu le livre *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry?

oui non

- b) Si « oui », en quelle langue ?

- c) Qu'est-ce que te vient à l'esprit quand tu penses au Petit Prince ?



3. Aujourd'hui nous faisons un voyage virtuel à travers le monde avec le Petit Prince. Avant de commencer, pense aux pays où français est parlé.

a) Dans quels pays parle-t-on le français comme langue maternelle ?

b) As-tu déjà visité un de ces pays ? Lequel/Lesquels ?

c) Quand et pourquoi es-tu allé là-bas ? Raconte.

4. Pour commencer ton voyage autour du monde, connecte-toi au site internet suivant <http://www.germanistik.uni-halle.de/prinz> ! Là, tu trouveras un extrait très connu du *Petit Prince* en plus de cent langues et dialectes.

Lis le texte de la page principale avant de commencer les exercices ! Utilise le lien de la petite mappemonde 🌐 !

5. Repère la France sur la mappemonde. Là, il y a deux petits haut-parleurs. En cliquant sur ces icônes, tu trouveras deux enregistrements en français.



a) Écoute-les bien plusieurs fois tout en lisant le texte.

b) Regarde bien le site. Quelles informations supplémentaires sont données ? De quelles villes viennent les narrateurs ?

<i>enreg.</i>	<i>ville</i>
1 ^{ier}	
2 nd	

c) Quelle version préfères-tu ? Pourquoi ?

6. A quelle famille linguistique appartient le français ?

Le français est une langue...

- germanique
- romane
- afro-asiatique
- eurasienne
- slave
- celtique

7. Qu'est-ce que tu penses ?

a) Quelle version représente le français standard. Quel lecteur a un accent ?



standard : _____
(nom de la ville)

avec accent : _____
(nom de la ville)

b) Qu'est-ce qui a déterminé ton choix ?

c) Choisis une de ces deux version. Écris le texte.

d) Écoute l'enregistrement choisi plusieurs fois et essaie de le lire avec la même prononciation.

8. Le français n'est pas seulement parlé en France. Cherche sur la mappemonde, en Afrique, une autre version française.

a) Comment s'appellent le pays et la ville d'où est originaire le lecteur ?

b) Pourquoi parle-t-on français dans ce pays ? As-tu une idée ? Explique.

9. Compare la version africaine avec la version de Lyon (en France).

a) Remarque-tu des différences ?

oui non

b) Si « oui », lesquelles ?

c) Quelle autre langue parle-t-on dans cette ville ? Cherche sur la mappemonde.

10. Le texte suivant, ce n'est pas du français.

Oté! Mon ti prins, ti pé ti pé, moin la konpri out vi in pé maf-maf. In gran koup dé tan, riyink kousé d-solèy la adousi out kèr. Moin la konèt ti détay-la, granmatin lo katrièm zour, lèr ou la di amoin konmsa: Solèy kousan i ral amoin.

C'est une langue créole. Les langues créoles sont des langues mixtes. Cette langue créole a ici une base lexicale française.

a) Cherche l'enregistrement de cette langue créole en Afrique. Note le nom de l'endroit où on parle cette langue.

b) Écoute bien l'enregistrement plusieurs fois et lis le texte en même temps. Quels mots peux-tu comprendre?

c) Compare le texte créole au texte original français.

Ah! petit prince, j'ai compris, peu à peu, ainsi, ta petite vie mélancolique. Tu n'avais eu longtemps pour distraction que la douceur des couchers de soleil. J'ai appris ce détail nouveau, le quatrième jour au matin, quand tu m'as dit: J'aime bien les couchers de soleil.

d) Que peux-tu dire sur les deux textes ? Trouves-tu des points communs ?

e) Souligne dans le texte créole et dans le texte français tous les mots qui ont la même racine. Utilise une couleur différente pour chaque couple de mots.



11. Maintenant tu as écouté plusieurs enregistrements de France et d'Afrique.

a) Quel enregistrement préfères-tu ?

b) Pourquoi ? Explique !

12. Maintenant s'achève ton voyage à travers quelques pays où on parle français. Que penses-tu du voyage virtuel que tu as fait aujourd'hui avec le Petit Prince ? Donne ton opinion. Qu'est-ce que tu as aimé ? Qu'est-ce qui t'as déplu ? Quelles questions étaient trop difficiles ?

13. Faites un débat ! Discute en français des réponses avec ton partenaire ou ton groupe. Compare ses résultats avec les tiens. Notez des questions sur les thèmes qui ne sont pas encore très clairs ou sur lesquels vous voulez en savoir plus.

14. Pour finir, lis le texte français que tu as choisi (exercice numéro 7d) à voix haute. Ton partenaire ou ton groupe va décider si tu as bien imité le lecteur. Si tu n'as pas assez bien prononcé, essaie encore une ou plusieurs fois.

